

vojska

Praelium, feldschlacht. poboÿ, boy, vójska.

HIPOLIT: Dict. I , 495

vojška

Pestifer,
bellum pestiferum: schädlicher Krieg.
ena škodlivá vojška.

HIPOLIT: Dict. I, 467

vojška

Numerofus, zalreich. mnogoftivílen, mnog.
Numerofus Exercitus. ein zalreiches Kriegs-
heer. éna mnogoftivílna vójska, velíka ali
mnóga vójska.

vojska

Internecinus, bellum internecinum. ein verderblicher krieg, dadurch ein Theil gar ausgetilget wird. éna rámnu shkodlíva inu refdejváuna vójska, skus katéro én pàrt bóde k'nizhémra perpráulen, inu do konza refájàn.

vojska

Ornatus,

Exercitus satis probe ornatus. ein wolgerüstetes kriegsheer. éna dóbru naríftana, ali is vso ríftingo obilnu previdena vójska.

vojska

Clafsis, schiff, schiffarmada, ordnung. ena
Barka, ena armáda ali vojska na murju, verftá,
órdenga, Ray, red.

vojška

Conjugo.

bellum conjugit. der Krieg erhebt sich.

vojška vstaja.

vojska

Quafsatus,
clafsis quafsata ventis. Vom wind zerstossene
schiffarmade. éna od vihárjou inu véjtrou raf-
býta mórska vójska.

vojška

Quiesco.

bellum quiescit. der Krieg hört auf.

vojška potiklini; nehä.

HIPOLIT: Dict. I , 539

vojška

Naumachia, schiffstreit. mórska vójska,
mórski boy, ali stritt, bojovájne na mórju.

HIPOLIT: Dict. I, 385

vojska

Navalis,
apparatus navalis. schiffzuerüstung. zhóln-
ska perpráva. bellum navále. krieg zu wasser.
vódna vójska.

vojška

Mutilatus,

Exercitus Mutilatus. geschwächter heerzug.
oslabléna, omágana vójska.

vojiska

Profligatus,
profligatum bellum. ausgemachter krieg. éna
h'kónzu perprávléna vójska, en konzhan boy.

vojška

Bellum, Krieg. vojška, boy, flutrit, shout.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 68

vojska

Agmen, ein zug ziehender Kriegsvolck, heering. una tropa,
ali muóshira mafherajórhik vojskhárou:
una májhena armada ali vojska.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 24

vojska

Confectum est.

bellum affectum et pene confectum. der Krieg
ist schier ausgemacht. ta vojska je skoro
povrhána, ta boj je irdélan.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 126

vojška

Emergo,
bellum emergit. es entsteht ein Krieg. éna
vojška vstane, ali vstaja.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) 205

vojska

Copiosus.

copiosus a frumento exercitus. ein heer mit Froci-
ant woll versehen. ena vojska is profúntom
obilnu previdena inu vserbléna!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 949

vojška

Expiabilis,

Expiabile bellum. ein Nothwendiger krieg eine
Müsethat zurächen, vnd zustraffen. éna
potréjbna vójska eno pregréjho maszhováti inu
ftráffati.

vojska

Exercitus, kriegsheer, kriegsvolk. ina
vojska, šolnérstou šolnérskina.

HIPOLIT: Dict. I., 222

vojska

Debello,

debellatum cum graecis. der krieg mit den
griechen hat ein End. vojska s'gerkmi ima
en konèz.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 163

vojška

Transmitto,

transmittere Exercitum per suos fines. eiren
heerzug durch sein land dichen larsen. éno
vojškò skus svòjo dephélo pustiti ma-
shirati.

HIPOLIT: Dict. I, 679

vojaka

Tefsera, ein würffel. die losung im Krieg das
wort, die Trey. ein jedes Zeichen. en búrfel.
fnáminie na vójski, skus katéru se ti fholnérji
v' mej sábo poŕnávajo, ta befséjda, ta vjérnost.
túdi énu sléhernu fnáminie.

vojška

Terriculum,
terrícula tribunitiae potestatis. strahlíve
yskáfe te poglovárske oblásti na vójski.

Op. Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 664

vojška

Suſtineo

curam belli ſuſtinere. alle kriegsſorg auf ſich
haben. vſo ſkerb te vojskè na sébi iméjti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

vojska

Kriegsheer. vojska, hardélu te vojové.
exercitus.

HIPOLIT: Dict. II, 108

vojska

mit Krieg angreifen. si vojako popeljati.
bello petere aliquem, alicui bellum movere.

HIPOLIT: Dict. II, 108

vojška

Landskrieg. dománka vojška. bellum do.
mesticum.

HIPOLIT: Dict. II, 111

vojska

Heer, Kriegsheer. vojska, vojsko kardélu.
Exercitus, Copiae.

HIPOLIT: Dict. II, 87

vojška

Krieg Zu land oder Zu wasser. boy vójska na
fúhim, ali na múrju. bellum terrestre, vel
Navale.

vojaka

Krieg. vojaka, boy, soldásktva, skolnéstvú,
bellum, militia.

HIPOLIT: Dict. II, 108

vojska

Knecht annemmen. sholnérje bérmati, vkup sbérati,
vojskó popífsáti. Contrahere Copias, Colligere
militum manum, Conscribere Exercitum.

HIPOLIT: Dict. II, 105

vojska

Meerkrieg. morski boy, morska vojska.
bellum navale.

HIPOLIT: Dict. II,

122

vojaka

geschlagen lager. góri vdárjenu leshíszhe.
ene vojské. stativa.

vojška

Glíder in der schlachtordnung. glídji ali
versté vojszhákou v'ěni vójski. ordines.

vojška

Schlaffgesell, spiesgesell, stubengesell. ráven
leshák, Továřiš na vojski, hišni továřiš.
Contubernalis.

vojska

General, oberster feldhaubtmann. en generál
ali vikshi oblaŝtnýk inu vívuda per éni
vojski. Imperator, Campicluctor, bellidux.

72

HIPOLIT: Dict. II.

vojška

Fusvolk. péjŕhzi, éna vójska ali trópa péj-
ŕhzou. pedester Exercitus, peditatus, ,pede-
ŕtres Copiar.

vojska

Wehren, wafnen. oroshiti, s'oróshjám pre-
viditi, vojskó sbérati. armare.

vojška

140. Kämpische ene vojšké.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 74

vojška

Fugna Navalis Das Sec = Treffen. Moroska
vojška

vojaka

183. vojaka na murju.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

74

vajoka

143. Morvki boy ali vajoka

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 741

vojska

Urlaub geben. flavú dati, odfláti, prozh po-
fláti, prozh puftíti: ábfhid ali odhúdnio dá-
ti, odhód perpuftíti, éniga sholnéerja od voj-
ske oflobodíti. Exauctorare, dimittere: facere
potestatem, Copiam: dare veniam: sacramento
militem abfolvere.

vojska

Überwinden. premózhí, premágati, obládati,
ismágati, s'vojskó preshtrítati, premózhí,
fatrejti. vincere, superare, Debellare.

vojska

Uberziehen, bekriegen. s' vojsko prevlejški;
na eno deshélo plánuťi, mesta obléhki.
Aggredi; obsidere: inferre signa regioni.

HIPOLIT: Dict. II, 205

vojska

Überrug, Kriegsüberfall. превлѣхънїѣ, прев
планенїѣ, облѣшенїѣ ене војскѣ. Invasio.

HIPOLIT: Dict. II, 205

vojška

Gründen einer Heerung. Je s'ino vojško po-
shüssiti, poupsiti. Exercitum exercere,
exercere.

HIPOLIT: Dict. II, 200

vojiska

Fros, Unruh gerind, so dem Kriegsvolk nachfolgt.
fuotläse malupridnik ludij per eni
vojoni: Impedimenta in exercitu.

HIPOLIT: Dict. II, 199

vojska

im krieg umkommen. na vójski vmréjti. cadere
per acies.

vojška

Widerlegen den Kosten des Kriegs. te potrebnosti
te vojške plačhati, donéjstiti, dostáviti.
praestare, quod factum est impensae in bellum.

HIPOLIT: Dict. II, 260

vojška

Stuck, grosse Stuck, geschüz. fhtuk, velíka púksha
sa vojskó. Tormentum bellicum.

HIPOLIT: Dict. II, 190

vojska

Streitwagen. kulla, ali vus na vojski, na ka-
térím so bily oftri inu krívi mézhi k'f'ejkanu.
Covinus.

vojska

Streit zu wasser. boj, ali vojska na morju.
Navale praelium, Naumachia.

HIPOLIT: Dict. II, 189

vojiska

Streit, kampf, Schlacht. (h)trit, boy, vójska,
pobóy. praelium, pugna.

HIPOLIT: Dict. II, 189

vojaka

Statthalter eines feldherren.en naméjftnik
vígfhiga generála na vojski.legatus.

vojska

Rüstzeug, oróshje, oródje sa vojskó.
Armamenta, instrumenta.

vojaska

Rüstung Zum krieg. rířhtenga, sprava sa vojskó.
machina, machinamentum.

vojska

Admiral, General Zur see. vígfi Capitán zhes
morsko vojskó. Architalafsus.

HIPOLIT: Dict. II, 6

vojška

Absagen, den Krüg ankünden. to vojško na
povejdati, oznáčiti, tega foveráshnika na
boj náizati. Denunciare et indicere alicui
bellum, dimicationem: in praelia poficere
aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 4

vojška

Jupiter Caeli Neptunus ^Maris ^mPluto inferni Mars
Belli, Apollo artium, Jupiter ein Gott des hi-
mels Neptunus des Meers Pluto der höllen; Mars
des kriegs, Apollo der künsten, Jupiter en bug
tih Nebé's, Neptúnus tiga morjá Pluto tiga pà-
kla; Mars te vojské, Apollo tih kunfhti.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

66

vojska

Expeditione suscepta Castra Locantur et tentoria
paxillis figuntur, wan man ins feld gezogen wird
ein Lager geschlagen Vnd werden die Gezelte mit
Pflocken ausgespannet, kadâr se s'vojskó na pu-
lje potégne, se enu Leshírhzhe restávi inu se ti
fhotórji s'klinami ali s'klúkami restégnejo

vojska

Castra. Daf Feldlager. Kämpische, ali Leshi-
fhzhe ene vojské.

vojska

Quando pugna Committenda est, Acies Instruitur et dividitur in Frontem tergum, et alas seu Cornua. wann eine Schlacht Zuhalten ist wird eine Schlachtordnung gestellt Vnd wird eingetheilet in den Vortrab Nachtrab, Vnd in die flügel, kadâr se imá en boy dërsháti se ta vojska v'eno pobóyno versto postávi inu se resdejly v'to sprejčno inu sajčno Trumo, inu v'te trope na stranéjh.

vojška

Verfo,

bellum verfare. mit Krieg Umgehen. vs' vojstvo
okúli, ali vxiákae hodíti.

HIPOLIT: Dict. I, 704

vojaka

Oberster im krieg.vívuda, generál vigfhi Capitán
inu oblaftnyk na vójski.Dux, imperator.

vajiska

Tento,

fortunam belli tentare. mit dem krieg einen versuch
thun na vajiski éno vshohnió stvriti.

HIPOLIT: Dict. I 1662

vojška

Vaco.

vacare armis, sich des Kriegens befleißigen.
α nā vojška pomýjati, fließati.

HIPOLIT: Dict. I, 692

vojška

Tunefco,

bella aperta tunefcund iterum. der gestillete
wieg erhebt sich widerum. ta potihinena
vojška re fupet poofdigije, peraléjna.

HIPOLIT: Dict. I, 687

vojška

Suba,
Suba belli. der einen Krieg auslöstet. Materi
éno vojnlò nachkijfta.

HIPOLIT: Dict. I, 686

vojška

Transmitto,

bellum alicui transmittere. einem den Krieg zu-
führen auftragen. enim eno vojškò pelláti,
javráfati, oblást dáti.

HIPOLIT: Dict. I, 679

vojaka

Vas,
vafa Colligere. im lager aufbrechen, dauon
fliehen. leshîszhe nà vójski góri vfdîgniti,
inù prozh bejfháti.

HIPOLIT: Dict. 1 695

vojska

Kriegszeug. trópe inu kardéla éne vojské.
Copiae, Exercitus.

vojska

Kriegisch, Zu Krieg geneigt. R' vojski; ali
h' vojsu nagnen. bellicosus.

HIPOLIT: Dict. II, 108

vojska

Mars, kriegsgott. Item krieg. bug ali malyk te
vojské, tudi boy, vojska, shout. Hinc proverbialia
Meo et proprio Marte. aus eigener kunst. s'last-
no kunshtjo.

HIPOLIT, DICTY 13

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

vojoka

Shars,
shortio pullus. Zum Nriegen geneigt. h'
vojoki ali h' boyu nâgneu.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum, 13
populorum etc.

vojaka

Rottgesell.továrush na vójski,ráven sholnier v'eni
trópi.Commanipulo,Contubernalis.

vojska

Zugordnung, marsch. órdenga v'marhíraníu ene
vojské, marh, marhirenga. Agmen, ductus ex-
ercitus.

HIPOLIT: Dict. II,

278

vojstva

zug, Kriegszug. odpravlanie, mashinanie,
vlezhenie, isposlanie ene vojnye. Expedicio.

HIPOLIT: Dict. II, 247

vojška

Spiz im krieg. fhp^hiza, rug, ali zhélu ene vojské.
Cuneus, cornu, frons.

vojška

Spiesgesell. ravèn sholnìer, továrufh na vójski.
Commilito.

HIPOLIT: Dict. II,

181

vojška

Toga,

l'edant arme togae. Frid getet dem Krieg weit
for. ta myr grido ti vojški delerh naprej.

HIPOLIT: Dict. I 1670

vojška

sich im krieg brauchen lasse.se vojskováti,
na vójski puftíti núzati. militare.

HIPOLIT: Dict. II,

108

vojška

Kriegen, krieg führen. se vojskováti, vojskó pelláti.
bellare, belligerare, bellum gerere.

vojska

Kriegsordnung, schlachtordnung. bóyska, ali pobóyna
órdenga éne vojské. Acies.

108

HIPOLIT: Dict. II,

vojska

Kriegsoberster. vighi generál, vívuda: kapitán,
ali oblaŝtnýk éne vojské. Imperator, praetor,
dux, Administrator belli gerendi.

HIPOLIT: Dict. II,

vojska

Krigheslager. leshíszhe, kámpiszhe éne vojské.
Cafta.

108

HIPOLIT: Dict. II,

vojška

Krieglich, Zu krieg gehörig. bóyski, vojski sli-
fheózh. bellicus, militaris.

108

HIPOLIT: Dict. II,

vojška

nach kriegsgebraucht. po soldátski fhégi, po
navádi te vójske. militarite, jure belli.

vojaka

Kriegszug. odpravlanie, ali isposlanie ene
vojske. Expeditio.

vojska

Ein Heer Zusammenbringen. éno vojsko v' Kup
ybrati. Colligere Exercitum.

HIPOLIT: Dict. II, 84

vojška

Schlachtordnung machen. pobóysko órdengo na-
právití, navíshatí, céjlo vojskó v'órdengo
poftávití, Componere aciem, ordinare aciem,
Dirigere, instituere, instruere.

vojska

Schiffkrieg. vojska, ali boj na morju.
bellum Navale.

HIPOLIT: Dict. II, 163

vojaska

Shiffarmada. vojaska na morju. clausicus
exercitus, Expediitio Navalio.

HIPOLIT: Dict. II, 163

vojska

Dienen.

um sold dienen. sa plázho na vójski slushí-
ti, sholtováti. merére, militare mercede.

vojska

Flott, schiffheer. éna flóta, mórska vójska.
clafis.

vojška

Feldflüchtig. en pobéjgneniz, ali vskozhlíviz
na vójski. fugitavus, perfuga transfuga.

vojska

Feldschlacht. en boy, pobóy na vójski. praelium, pugna, Conflictus.

HIPOLIT: Dict. II, 60

vojška

Feldlager schlagen. leshiszhe na vójski restá-
viti, ali góri vdáriti, s'vojskó lészhi, oblé-
zhi, énu kámpiszhe napravíti. Castra metári:
Castra ponere, statuere vel Constituere.

HIPOLIT: Dict. II, 60

vojska

Feldlager. leshiszhe, kámpiszhe éne vojské.
Castra.

vojska

Feldherr, feldoberster. v'igshi poglavár, ob-
lastnýk, generál, ali vivuda na vójski. Im-
perator, praeter, dux.

HIPOLIT; Dict. II, 60

vojška

Blutbad.kerváva kópel,kry prelivánie,
pomorjénie:kerváva vójska,pomór.
Internecio:bellum fengvinolentum.

HIPOLIT: Dict. II, 31

vojška

Sihlach lifven, halten, Thun. é niga is' vojskó
pojèrjéti, ali' se is' vojskó zhes é niga
vsdignúti: en poboy derzháti: se vojsko-
váti, bojavéti, shtrítati, poudáriti,
na sovriáshniko volávití. Congredi acie:
Conferre manus, pedem, signa: Confligere, Decen-
nere armis, ferro,
acie, Committere
pugnam.

HIPOLIT: Dict. II, 164

vojška

Bekriegen. se vojskováti, zhes éniga vojskò
pellati, súper éniga orróshje vsdigniti. bel-
lum alicui inferre: bellare vel belligerare
cum aliquo: arma Capere vel ad arma venire
Contra aliquem.

vojška

Burschgesell in krieg. en tovaruŝh, ali sráven
sholnér na vójski. Commanipulo, commilito,
commiles.

vojška

Erumpo,
bellum erumpit in hanc regionem. der Krieg
komet in dises land. ta vojška pride
v' letò defhéllo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 212

4

vajska

Gigantomachia, der Riesen krieg. boy ali
vójska tih rísov.

vójska

Incidens, ut incidens portis exercitus. Das
Kriegsvolk heißt der Thor zue. ta vójska
matějka na vráta. napadajörk, na-
mercörk, srenhajörk.

HIPOLIT: Dict. I, 289

vojska

Legio, ein auserlesen kriegsheer, oder kriegsvolk. éna isbrána vójska [gul skúshenih junákou. énu isvólenú pobóynu ludstvù, éna mózhna mnóshiza isbránih sholnîerjou, en regiment: légion je šest táufhent, šest stu, šest inu shéstdeset, drúgi fastópio énu vikshi stivýlu.

vojška

Offensivus. bellum offensivum. beleidigungs
krieg. reshaleónhe vojška.

HIPOLIT: Dict. I, 414

vojška

Militia, Krieg. Kriegszug. vojška, fott,
soldáshku vrodje, spriava, poprava,
sholnérska rifenga; sholnérstvo, voji-
skovanie.

HIPOLIT: Dict. I, 367

7+2

vojška

Mars, heidnischer abgott des kriegs. Krieg.
Ájdovski bug, ali malýk tiga vojskovájna.
vójska.

vojška

Oborior,
obortum est bellum. as ist ein Krieg aus-
stande. je éna vojška vstala.

HIPOLIT: Dict. I, 401

vojiska

Sanguineus,

bellum sanguineum. blutiger krieg. éna kryváva
vójska, éna kryvaŕhélna vójska.

HIPOLIT: Dict. I, 584

vojska

Sileo,

Inter arma silent leges. wo krieg ist, gelten
keine sazungen. kir je vójska, tam málu velájo
te postáve.

vojska

Renatus,

renatum bellum. wider entstandener krieg. fúpet
vstajézha vójska.

HIPOLIT: Dict. I , 561

vojska

Refideo,

bellum nostris sedibus refidet. es ist krieg in
vnsern Land. je vójska v'náshi defhéli.

vojska

Pavefco, erschrecken. se stráshiti, strashlív,
bojèzh perhájati. förchten. se báti. pavefcere
bellum. se vojskè báti.

vojaka

Securus,
fecurus de bello. der des kriegs halben ohne
sorg ist. katéri je fa stran vojské pres vse
skarby.

vojška

Ingeniosissimus Ludus est Ludus Latrunculorum,
quo veluti duo Exercitus praelio Confligunt. das
Sinnreichste Spiel ist das Schachspiel, in welchem
gleichsam Zwey kriegsheere gegeneinander Ziehen.
Ta nar kúnstniški ygrá ja Ta skakomát, v'katé-
rim ravnu kakòr dvej vojské ena s'drugo se voj-
skújejo.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

60

vojska

Conflictatio, das Zusammenstossen zweyer dingen,
das Vexiren vnd treiben. tu skúpaj térkajne dvéih
rizhy, tu fópajne ali stímajne, gnájne. céjle voj-
ské pobyenie.

vojska

Cornu,

cornu dextrum vel finiftrum. die rechte oder linke
seiten eines kriegsheers. defna ali leva stran
en vojské.

vojska

Immineo,.

bellum nobis ab illo imminet. wir haben vns
eines kriegs zubefahren. mi se imámo ene voj-
skè nájdijati, ali báti.

HIPOLIT: Dict. I

,280

vojska

Imperator, oberste eines kriegsheers keiser.
vígshí poglovàr, ali oblastnýk éne vojskè. en
Céfsar, řapovedáviz.

vojska

Castra, kriegslager, feldlager. enu leshíszhe,
ali kámpiszhe ene vojské.

vojska

Archistrategus, feldherr. vizhi' general, ali poglavar
ene vojske na zemlji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 147

vojška

Alaris, zum Flügel gehörig. Nach h' peretnirani flitki:
defna ali leva stran éne vojške.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 27

vojška

Alaris,
Alares copiae. flügel eines heerkungs. franziſche trape
ene vojſke!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

vojska

Auxiliaris,
Auxiliares Copiae. fremde Kriegshülf. vundajna
pomival ene vojsko!

vojska

Praejudicatus,
eventus belli praejudicatus. vorher geurtheil-
ter austrag des kriegs. poprèj obsójen ishódik
te vojskè.

HIPOLIT: Dict. I

, 494

vojska

Plerusque, der mehrer Theil. végfhi déjl.
Exercitum plerumque. den mehrern Theil des
heerzeugs. végfhi dejl te vojské.

vojska

Perrumpo,

per mediam hostium aciem perrumpere. mitten
durch des feinds schlachtordnung tringen. v srejd
skus tiga naprijátıla pobóyno verstó predréjti,
ali skus ostrúst te vojské predréjti, si poot
sturíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 460

vojska

Afsiduitas,
afsiduitas bellorum. beharrung des kriegs.
vednoft te vojské.

vojska

Bellona, Kriegsgöttin. baginica te vojske.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

vojska

Gradivus, kriegsgott. bug ali malýk te vojskè
ali tiga bóya.

vojska

Impendeo,
bellum impendet patriae. das Vatterland stehet
in kriegsgefahren. ta deſh ella stoj  v'nav rno-
sti te vojsk .

vojska

Semen,

belli semen. anfang vnd Vrheber des kriegs.

fazhétik inu úrfhah te vojskè.

vojška

Defisto,

Defistere bello, à, de, et sententiâ. vom
krieg abstehen, sein meinung verendern. od
vojské odstopiti, svojo manengo ali misel
preminiti.

vojska

Revocatio, das Zuruck ruffen. revocatio belli.
das Zuruckruffen vom krieg. *našaj poklízajne od*
vojskè.

vojska

Superstes,

Superstes bellorum. der vom krieg überbliben
ist. katéri je od vojskè zhes ostàl.

vojska

Abfisto,
bello abfistere. Vom Krieg abstecken. od vojske
nehati, jeniati, odstopiti.

vojška

Aboluo,
aliquem bello abolvere. einen vom Krieg losprechen.
éniga od vojške ofloboditi, odvoditi.

vojska

Reliquus,

quos belli calamitas reliquos fecit. weliche
vom krieg über gebliben seind. katéri so od
vojskè zhes ostáli.

vojska

Perlatus,

ad eum fama tanti Exercitus perlata. k'niému
je en glafs od éne nefmáfsne vojské donéfsen.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I

, 453

vojska

Perfunctus,
misero bello perfunctus. der eines elenden
kriegs end erlebt hat. katéri je éne nadlófhne
inu shkodlíve vojskè kónez dofhívil.

vojska

Castrametor, das Lager schlagen. kámpiszhe
gori vdáriti, leshíszhe eni vojski napráviti,
fhotórje resftávití.

vojška

Quantusvis,
portus satis amplus quantaevs Clafsi. ein
weiter Port für jede schiffflotta gros genug.
en brod sadósti prestóren éni vsáki mórski
vójski, bodi vfhe kúlikar kúli velíka hózhe.

vojska

Instinctus,
verbis in bellum Instinctus. mit worten zum
krieg angetrieben. s'bef'séjdami h'ti vójski
pergnàn, pergájnan.

vojska

Martius, dem heidnischen abgott Marti zuege-
hörend. kar timu ájdovskimu malýku Marti, ali
h'ti vójski shlíshi.

vojska

Facio,
parare bellum. sich rüsten zu kriegen.
se in vojsci perpravlati.

vojska

Maturus,

Maturus militiae. zeitig vnd alt gnug zum
krieg. Godàn, inu řadósti star k'vójski.

vojska

Bellatorius, zum Krieg gehörig. Nach N' vojaki
gleich:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

vojska

Naumaciarius, das zum krieg auf dem wasser
dient. kar k'vójski na vódi slúfhi.

vojska

Piger, faul, træg. lejn, vtrágliv, nemáren,
faníkern, nedéloven. piger militiae vel in re
militari. faul zum krieg. tofhliv k'vójski.

HIPOLIT: Dict. I, 471

vojska

Praecido,
causam belli praecidere. die Vrsach zum krieg
aufheben. ta úrřoh k'vójski góri vřdigniti.

vojska

Praefectus,
praefectus classis. Admiral, general zur see.
en poglovàr, ali poglovíten oblastnýk inu general
zhes éno vójsko na múrju.

vojska

Opprimo,

Exortum bellum opprimere. einen entstandenen
krieg stillen. éno fazhéto vojskò potihínniti.

vojska

EXTRA

Intendo,
bellum in aliquem intendere. einen bekriegen
wollen. se naprèj vsèti sùper èniga vojskò
pelláti.

vajška

Concido.

considerare exercitum. ein Kriegsheer vertilgen.
eno vajško porokuháti, pobyti, potépti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 125

vojska

Conflo,

conflare exercitum. ein Heerwoldk versamlen.
eno vojskó vshup spriávití.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 132

vojska

Exordior,

Exordiri bellum. einen Krieg anheben. éno
vojsko farhěti.

vojska

Prefsus,

bello prefsus iniquo. durch vnbilligen krieg
getruckt. skus éno krivízhno vojskò stískan.

HIPOLIT: Dict. I

, 506

vojska

Sello,

pellere aciem. ein kriegsheer hintersich treiben.
eno vojstvo nafiāj pognāti.

HIPOLIT: Dict. I, 440

vojška

Praefumo,

praefumere spe bellum. auf ein krieg warten.
na éno vojskò zhákati.

vojska

Applico,

applicare classem in aliquem locum. mit einem schiff
heru an etu with anlanden. eno morskro vojsko
v' enim krajju na semlo postaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 43

vojška

Extinguo,

Extinguere bellum. einen Krieg stillen. eno
vojškö potoláshiti.

vojska

Fundo,

fundero exercitum. einer Kriegszug schlagen,
oder überwinden. eno vojsko pobijti, po-
tépsti, ali premá'gati.

HIPOLIT: Dict. I, 254

vojska

Struo.

struere aciem. die schlachtordnung ma-
chen. ino vojroò v' pobóyno 'orden-
go postaviti.

HIPOLIT: Dict. I, 627

vojska

Marticola, der ordenlich einen krieg führt,
oder dem Martem verehret. katéri po rédi eno
vójsko pélle, ali tige Malýka martem zhastý,
inu posvizhúje.

vojska

Luftro,

Luftroare Exercitum. ein Kriegszug musterend,
ein gemeine musterung hatten. éno vojsko
musktrati, ali éno gmejù musktrò der-
shati.

HIPOLIT: Dict. I, 357'

vojška

Specto,

Confilia eius ad bellum spectant. seine Rath-
schläg gehen auf ein krieg. negóvu posvejtu-
vájne zíla na éno vójsko.

vojska

Sedo.

bellum sedare. den Krieg stillen. to vojsko
protoláhati. protihániti.

HIPOLIT: Dict. I, 595

vojška

Sepelio,

bellum sepelire. den Krieg aufheben. to vojsko
gore odigniti, protoláshiti.

HIPOLIT: Dict. I, 599

vojska

Reviresco,

ad renovandum bellum revirescere. neuen muth
überkommen den krieg wider anzufangen. enu nóvu
serzè sadobíti, to vojskò fúpet ponovíti, f'núvish
fazhétí.

vojška

Reporto.

reportare exercitum ex aliquo loco. das
Kriegsvolk wider aus einem ort führen.
to vajško fúpet is iniga méjsta peláti.

HIPOLIT: Dict. I, 563

vojška

Indico,

Indicere alicui bellum. einem den Krieg an-
kündigen. énimu to vojškò naprovéjdati,
na prájnu dáti.

HIPOLIT: Dict. I, 295

4

vojska

Hafta,

hastam abycere. den spies von sich werffen,
den krieg aufgeben. to pushize od sébe vréj-
zhi, to vójske góri dáti, popustíti.

HIPOLIT: Dict. I, 267

vojska

Recenŕeo, Musteren, überzellen. erzellen. mu-
shtráti, preshtéjti. perpovéjdati, práviti. re-
cenŕere Exercitum. das kriegsvolk mustern. to
vojskò mushtráti.

vojska

Bellifer, Belliger, krieger, der einen krieg
führt. vojskuváviz, vojskuváven, katéri to
vojskó pelle.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

vojska

Grofligo,

profligare bellum. dem Krieg ein End machen.
te vojskè ex kónex sturiti: to vojskò n'
énimu kónaxu spelláti, perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 573

vojska

Compono,

componere exercitum pugnae. das heer in schlecter
ordnung stellen. to vojsko v' poboyzsko ordeno
postavit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 122

vojška

Reparo,
reparare bellum. den Krieg erneuern.
to vojškò ponoviti!

HIPOLIT: Dict. I / 562

vojška

Nutrix,

Nutrix discordia belli. die Vneinigkei^t erhal-
tet den krieg. nesl^osnost podnet^uje to v^ojsko.

vojska

Obequito,
Nationibus hostium obequitare. der feinden
macht vureiten. to vojskò tih naperja
tilov objéjdiiti.

HIPOLIT: Dict. I , 397

vojska

Occido,

occisione occidere hostium copias. der feinden heer ganz vertilgen. tih sovrášnikou vojskò do kónza resdjáti, pokonzháti.

vojska

Concito.

Concitare bellum alicui populo. einem Volk Krieg
erregen. enime folku vojsko obuditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 126

vojška

Colligo,
colligere milites, exercitum. kriegsleuth samlen.
/oldáte bérmati, vojsko /právlati.

vojska

Prolato,
prolatate bellum. den krieg aufzeuhen. ta boy
ali vojskò góri vléjzhi.

vojska

Belligero, krüegen. vojskuváti, boyuváti,
vojskó pelláti, se rhrítati.

vojska

Abstineo,
bellum ab aliquo abstinerere. Rheinischer Krieg mit
einem anheben. nobeno vojsko 5^o time drugim
nesaxhēti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 5

vojska

Alo,
bellum salere. den Krieg erhalten. vojsko van
derohati.

HIPOLIT. Dict. I (Prepis) , 28

vojska

Acies,

perfringere aciem. die Schlachordnung zertrümmern.
vojskó predrějiti, resdžati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 8

vojska

Admovero,

exercitum ad urbem admovere. das Kriegsheer an
die Stadt bringen. vojskó pred mesto perpelláti,
postávití.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 14

vojska

Denunciatio,

denunciare et indicere alicui bellum. einem den
Krieg ankündigen. éminu vojsko napovějdati.

vojška

Gero,

gerere bellum. kriegem. vojskováti, vójsko
pelláti.

vojska

Milito, kriegen, im krieg vm sold dienen.
vojskováti, vojskò pelláti, na vójski sa
plázho slushíti, fholnériti, fholtováti.

HIPOLIT: Dict. I , 367

vojska

Reftauro,
bellum ex integro reftaurare. aufs neue anheben
zu kriegem. s'nóvizh fazhėti se vojskováti, vójsko
ponovíti.

HIPOLIT: Dict. I, 569

vojška

Sagum,

faga sumere, parare. sich zum krieg rüsten.
se na vójsko naprávlati.

vojska

Imbellis, das zum krieg niht gehört. schwach
forchtsam, zaghafte. kar ne shlíshi na vúisko,
slab, bojèzh, zágliv.

vojška

Ео,

ire in aciem. in krieg ziehen. na v'uisko
pójti. Ire in Exilium. in das Elend ziehen.
v'edínszhino pójti.

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Prepist)~~, 208

vojska

Armatus, gewaffnet, gerüstet. próshen, na vojsko
napriavlen, s rishtengo inu próshjam
oskarblén, previdén.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prépis~~), 50

vojška

Profectus,
profectus ad bella. der in krieg gezogen.
katéri se je na vójsko podál.

vojška

Navis,

praefidiaria navis. kriegschiff, orlogschiff.

bóyska bárka, ali bárka fa vojskò.

vojska

Commeatus, sicher geleit, das ein haubtman einen
soldaten gibt. Pasport. Prouiant im kriege.
/oldá/hki pa/sapórt, /lobódni pa/s, ali ly/t.
profunt ali shive/h sa vojskó.

vojska

Militariter. Adu. kriegisch. kriegerischer
weise. fholnérsku, soldáshku, skus vojskò
ali orófhje.

HIPOLIT: Dict. I

, 367

vojška

Expio,

luxum populi bella expiant. die Vnmeas wird
durch den krieg gestrafft. ta nefmálsa tige
fólka bóde skus vójsko stráffana.

vojska

Fides,

capere in fidem devictas bello nationes. Völ-
ker, die mit krieg überwunden seynd, in schirm
aufnehmen. ludstvà ali fólke, katéri so skus
vójsko premágani, v'svóje brámbo góri vféti.

vojška

Intro,

Intravit animum militaris gloriae cupido. er
begehrt durch den krieg verrühmt zu werden.
on fhely skus vojškò imeniten postáti.

HIPOLIT: Dict. I

, ~~320~~ 321

vojska

Postliminium, recht, oder widerkunft zu den
Unsern, das wir im krieg verlohren. praviza
ali sadúbik náshiga blagà inu iméjna katéru je
bilà skus vojskò fgublénu.

vojska

Muto,
pacem mutare bello. den frid in krieg ver-
kheren. ta mýr v'vojskò preberniti spreber-
niti.

vojška

Illigo,

alicui bello gentem illigare. ein Volk in ei-
nem krieg einflechten. en folk v'éno vojskó
faplésti, famotáti.

vojska

Ineo,
pericula praeliorum inire. sich in ein kriegs-
gefahr begeben. se v'éno navárno vojskò podáti.

vojska

Congressus, Zuegang, hadnthirung mit der welt.
Zusamentreffung zweyer khriegsheeren. prihód
shod, shodíszhe Defhelsku beretánie, Andlajne
správiszhe. spoperjémajne, ali spopádejne dvějah
vojský, boy, bojovájne.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

vojska

Milito,

Mercede militare. vm den sold im krieg die-
nen. sa plázho na vójski slushítí, sholtovátí.

vojska

Milito,

sub aliquo, vel sub signis alicuius militare.

unter einem im krieg dienen. pod énim na vójski sluhíti.

HIPOLIT: Dict. I, 367, 368

vojska

Praeficio,

Imperatorem alicui bello praeficere. einen zum
feldobersten, oder generalen im krieg machen.

éniga k'énimu vígshimu oblastnýku, ali generálu
na vójski sturíti.

vojska

Protelum, das ern^tsliche nacheilen im krieg.
tu risnizhnu hitéjne, pójanie na vójski.

HIPOLIT: Dict. I

, 523

vojska

Permerco, den Krieg ausdienen, im Krieg ver-
harren. na vójoki slufhiti, cýjlo vajokò
vun islufhiti, na vójoki obstáti, vajokò
prestáti.

HIPOLIT: Dict. I, 455

vojška

Quaestorium, des Seckelmeisters Zelt oder
hütten im krieg. fholnérskega plazhnýka
shótar, ali útta na vójski.

vojška

Quaefstor, Seckelmeister im krieg: Malefiz
richter, reichsvogt. en plazhnýk na vójski:
en fodnýk ali rihtar zhes hudodélnike. Item
ein Samler. en poberáviz, ali beràzh.

vojška

Praetor, schultheis, Vogt, richter, feldherr.
dezhélski oblastnýk, rihtar, sodnýk, poglavàr
ali vojvóda na vójski.

vojška

Primanus, Rottmeister im krieg. en officiér
zhes énu kardélu f'holnérjou na vójski, ta pérvi
v'vérsti.

vojska

Navo,

benevolentiam in aliquem navare. einem geneigt
seyn. énimu nágnen bíti. navare operam milita-
rem. im krieg dienen. na vójski slufhíti. bel-
lum naváre. Zum krieg rüsten. se k'vójski na-
právlati.

vojška

Parma, fechtschilt. en májhen szhyt, ali
tárzha fa péjszhe na vójski.

HIPOLIT: Dict. I , 432

vojska

Cæftus, ein streitkholben mit leder und bley woll ge-
füchtet. ex prrajitel, ali gârjovina, batira
na vojski.

vojska

Bellipotens, mächtig im krüeg. mogózhén na
vojski, mogózh vojszhák.

vojska

Falarica, ein gattung eines grossen holzes vor
Zeiten im krieg gebrauchlich. ein wurfeisen, oder
grosser Pfeil. éna sórta éniga velíziga lífsà
ali kólza néjkadaj na vojski navadna. enu ver-
shlívu sheléjfu, shyda [? = nežitljivo!] ali
pushíza, súliza.

vojska

Arma, kriegswaffen, gewehr, allerley rüstzeug.
oróshje, fléjherna ríhtenga, sprava, ali oród-
je na vojski.

vojska

Aries, widder oder hamel. meerwidder. Mauer-
brecher. ovin ali ovèn. morski ovèn. tudi ovèn,
ali sydadériz, s'katérim se sy^{dy}je podéra na
vojski, sydadérska napráva.

vojska

Cinctus, vmbgürtet. opáfsan. der etwas befehl
oder gewalt im khrüg hat. katéri éno oblást ali
povéle na vojski imá.

vojska

Edoctus,
edoctus militiam. Im krieg abgerichtet. na
vojski svuzhén, obríhtan.

vojska

Decurio, ein Rathsherr einer statt. en Rathni
Gospúð ali rathnik érniga mefta. haubtmann über
zwen vnd dreyssig reissige. en Capitán ali po-
glóvar zhes dva inu trídseti kóynikou. Rott-
meister im krieg über zehen männer. Corporál
ali oblastnyk na vojski zhes defset meshóu.

vojška

Gefum, vel Gefsum, ein gattung Pfeils. éna
sórta stréle, ali orófhja na vójski.

vojška

Lixa, Sudelkoch, vnd wäscher im krieg. en
gmajn fholnérski kúhar inu práviz na vójski.

HIPOLIT: Dict. I

, 346

vojska

Inglorius,

Inglorius militiae. der im Krieg kein Ehr erlangt hat. katéri na vójski nej obédno zhast sadúbil.

vojiska

Funditor, der im krieg eine schleuder braucht.
katéri na vójski éno frázho núza, frázhar.

vojska

Librator, Brunmeister, der abmässen kan, wie hoch die wasser gegen etwas ligen. ein steinwerffer im krieg. studénzhar en studénzhni mójster, katéri stérne délla, inu fna smériti kokú vifsóku se móre éna vóda ^a ~~n~~pelláti. eden katéri na vojski kámine mézhe, en frázhar.

vojška

Superbus,

bello superbus. Verrühmt im krieg. immeniten
na vójski.

vojska

Mereor,
mereri equo. Im krieg zu Pferd dienen. na
vójski sa kóynika slushíti.

HIPOLIT: Dict. I, 365

vojska

Metator, auszieler, ausmesser, angeber, furier im krieg. zýlar, ismérnik restavláviz, furèr na vójski.

vajška

Stratagema, kriegslist. bóyska hímba ali vánba:
énu vániszhe, preqvantálishhe na vójski, skus ka-
téru se ta sovráshnik prefortlâ, inu vána.

vojna

Stativa, sommerlager im krieg. énu léfhiszhe,
ali kámpiszhe po léjti tih fholnérjov na vójski,
kir se okúli fakopájo, inu s'grábmi fashánzajo.

vojska

Rudimentum,
rudimenta militiae sub aliquo ponere. Vnter
einem erstlich im krieg dienen. pod énim
pérvizh na vójski slushíti.

vojiska

Subactus,

belli subacti atque durati. im krieg wol ge-
übt. na vójski dóbru iskušeni.

vojska

Supplementum,
supplementum legionibus scribere. die Regimentor
im Krieg ergänzen. te regiménte na vájvri
spolniti, naméjsiti.

HIPOLIT: Dict. I, 648

vojška

Suppetiae, hülf. pomirak sivebnu na
vojški

HIPOLIT: Dict. I, 644

vojška

Reperio,
reperire gloriam armis. ehr im krieg überkommen.
zhast na vójski fadobíti.

vojaka

Scientia.

rei militaris scientia. erfahrenheit im kriegs-
wesen. skushenùst, ali skúshnost na vójski.

vojška

Niceteria. Preis vnd gaab im erlangten sieg.
te hvále, shénkenge inu darý po sadobléni
victóry, inu premagájñiu na vójski.

vojska

Perpetratus,

perpetrato bello. nach vollendetem krieg. po
dokonzháni vójski.

HIPOLIT: Dict. I , 458

vojška

Impedimenta, der Tros in einem heerzug. ta
sóderga smotláka per éni vojški, pagápha etc.

vojška

Peritus,
peritus belli ac rei militaris. des Kriegs
wol erfahren. en v' vojšci, ali v' šolnérskih
riaběh dólern irkušeh.

HIPOLIT: Dict. I , 453

vajška

Devinco,

devincere bello, praelio. im streit überwinden.
v' vajški; v' pobóju premágti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 176

2

vojska

Pavec,

pavere bellum. sich vor dem krieg fürchten.

se pred vojskò bati, se stráshiti.

vojška

Circumeo,

belli fluctibus circumiri. allenthalben mit
krieg umgeben sein. povšód s'vojskó obdán biti.

vojska

Congredior,
congrédi acie cum hoſte. dem feind in voller
ſchlachtordnung angreifen. tiga ſouráſhnika
s'polno vojskó poperjéti.

vojška

Vro,

bello aliguum orere. einen mit Krieg be-
schwären. éniga s' vojškò obtefháti.

HIPOLIT: Dict. I, 728

vojska

Congredior,
congrédi acie cum hoste. dem feind in voller
schlachtordnung angreifen. tiga fouráshnika
s'polno vojskó popèrjéti.

vojška

Debello, — bekriegen, überwinden. éniga ovojsku-
vátí, s'vojskó poperjéti, premágati, s'vojskó
satrejti, pogonobíti.

vojška

Debellandus, das bekriegeret oder überwunden
soll werden. kar iná ovojskuvánu, ali s'
vojskó satrénu inu premáganu biti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi)

,163

vojška

Debellatus, bekrieget, überwunden.
ovojskuván, s'vojskó poperjét, premágan,
pobyt, potépen.

vojška

Dimico,

dimicare acie. ein schlacht liffern en boy
sturiti, fe s'vjskó pobyti, povdáríti.

vojska

Minor,
praelia alicui minori. eum mit Krieg dreuen.
énim se s'vojskò groliti.

HIPOLIT: Dict. I / 269

vojška

Skolior,
moliri bellum. mit Krieg umgehen. l'vojsko
opúli, ali v'záker hodíti.

HIPOLIT: Dict. I, 372

vojska

Solcito.

bello solcitare aliquem. einem mit Krieg
überlegen seyn. enim s' vojokò mad'
lešken bišči.

HIPOLIT: Dict. I, 611

vojška

Bello,

bellare acie. ein treffen oder schlacht thuen.

en poboy stúriti, se is vojskó povdáríti, tepfti,
pobyti, boy dèrsháti.

vojska

Peto,

bello aliquem petere. eum mit Krieg an-
fallen. éniga is vojskò poperyéti.

HIPOLIT: Dict. I, 468

vojska
n

Aufmahnen, aufbieten. na vújsko napovédati,
k'oróshju opominati, klízati. Excire ad arma:
ad arma evocare, vocare, Ciere.

vojaka

ru v

Aufbieten. k' oróshju poklízati, na vújsko
napovéjdati. ad arma excire.

vojvoda
viri

er thut keinen Zug. ex se upera, brani
na viriško. detreatat militiam.

HIPOLIT: Dict. II, 277

vojska
vojske

Tumco,

bella tument. es entsteheu Krieg. te vojske
vstájajo, porhénajo.

HIPOLIT: Dict. I, 684

2

vojska
vojske

Hannibal, ein fürst der Carthaginenser, wellicher grosse krieg wider die Römer geführt. en Carthaginénfarski fürst, katéri je velíke vojské super te Rimláne pelal. Hannibal ad portas. Von grosser gefahr. je ena rejzh velíke nevárhofti.

HIPOLIT, Dict: 10

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

vojska
vojске

Redivivus,

bella rediviva. erneuerate Minge. ponov:
lène vojске.

HIPOLIT: Dict. I, 552

vojška
vojske

Justus,

Justa bella gerere. gerechte krieg führen.

pravízhne vójske pelláti.

HIPOLIT: Dict. I

, 330

vojska
vojske

Pugnatus,

bella terra marique pugnata. Zu wasser vnd
land geführte krieg. na múrju inu na fémli
pelláne vojskè.